es - W Aerospace series - Wire and cable marking process, UV Laser



FESTI STANDARDI FESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

Käesolev Eesti standard EVS-EN 4650:2010 sisaldab Euroopa standardi EN 4650:2010 ingliskeelset teksti.

This Estonian standard EVS-EN 4650:2010 consists of the English text of the European standard EN 4650:2010.

Standard on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 31.05.2010 käskkirjaga ja jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teatajas.

This standard is ratified with the order of Estonian Centre for Standardisation dated 31.05.2010 and is endorsed with the notification published in the official bulletin of the Estonian national standardisation organisation.

Euroopa standardimisorganisatsioonide poolt rahvuslikele liikmetele Euroopa standardi teksti kättesaadavaks tegemise kuupäev on 07.04.2010.

Date of Availability of the European standard text 07.04.2010.

Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.

The standard is available from Estonian standardisation organisation.

ICS 49.060

Standardite reprodutseerimis- ja levitamisõigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonilisse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel on keelatud ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega: Aru 10 Tallinn 10317 Eesti; www.evs.ee; Telefon: 605 5050; E-post: info@evs.ee

Right to reproduce and distribute Estonian Standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without permission in writing from Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about standards copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation: Aru str 10 Tallinn 10317 Estonia; www.evs.ee; Phone: +372 605 5050; E-mail: info@evs.ee

EUROPEAN STANDARD

EN 4650

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

April 2010

ICS 49.060

English Version

Aerospace series - Wire and cable marking process, UV Laser

Série aérospatiale - Procédé de marquage des fils et câbles par la ser UV

Luft- und Raumfahrt - Leitungs- und Kabelkennzeichnungsverfahren durch UV Laser

This European Standard was approved by CEN on 6 February 2010.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

_	iterits	Page
Forew	vord	3
	roduction4	
1	Scope	5
2	Normative references	5
3	Applicability, terms, definitions, symbols and abbreviations	6
3.1	Applicability	6
3.2	Terms and definitions	
3.3	Symbols and abbreviations	
4	Requirements	10
4.1	UV laser wire marking requirements	
4.2	Design construction file	
4.3	Process requirements	
4.4 4.5	System requirements	
_		
5	Quality assurance provisions	
5.1	Responsibility for inspection	
5.2	Quality conformance inspection	
5.3 5.4	Verification inspectionQuality conformance inspection	
	Quality Comornance inspection	
6	Test methods	
6.1	Design construction file	
6.2	Laser wavelength (see Clause 8)	
6.3	Laser pulse length (see Clause 8)	
6.4 6.5	Applied laser fluenceOther laser parameters	
6.6	IR radiation	
6.7	Laser type	
6.8	Laser output control	
6.9	Legibility and permanence	
6.10	Mark contrast measurement	15
7	Packaging	
8	Notes	
8.1	Principle of the marking process	15
8.2	Markability of wire constructions	
8.3	Properties of UV laser marked insulation materials	
8.4	Laser wavelength	
8.5	Pulse length	
8.6	Pulse repetition rate	
8.7	Laser type	18

Foreword

This document (EN 4650:2010) has been prepared by the Aerospace and Defence Industries Association of Europe - Standardization (ASD-STAN).

After enquiries and votes carried out in accordance with the rules of this Association, this Standard has received the approval of the National Associations and the Official Services of the member countries of ASD, prior to its presentation to CEN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by October 2010, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by October 2010.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, TW. Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

Introduction

Ultraviolet (UV) laser wire marking was developed in 1987 to provide a safe, permanent means of marking thin wall insulations; it is now the aerospace industry standard method for marking wire identification codes on to the surface of electrical wires and cables. It provides a simple, convenient, environmentally friendly, cost effective means of marking and identifying wires and jacketed cables. While a few larger airframe manufacturers have developed process standards and specifications for their own use during the introduction of this technology, there has been variability in the issues covered within these specifications and there has been no comprehensive standard process document developed for general use. The intended use of this document is to serve directly as a process standard for use by laser wire marking concerns. It can also serve as a model set of comprehensive requirements for use by organizations who intend to develop in-house laser marking process specifications or serve as a means for evaluating the adequacy and completeness of such specifications by procuring activities.

1 Scope

This standard is applicable to the marking of aerospace vehicle electrical wires and cables using ultraviolet (UV) lasers. This standard specifies the process requirements for the implementation of UV laser marking of aerospace electrical wire and cable and fibre optic cable to achieve an acceptable quality mark using equipment designed for UV laser wire marking of identification codes on aircraft wire and cable subject to EN 3475-100, Aerospace series — Cables, electrical, aircraft use — Test methods — Part 100: General. Wiring specified as UV laser markable and which has been marked in accordance with this standard will conform to the requirements of EN 3838.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 3475-100, Aerospace series — Cables, electrical, aircraft use — Test methods — Part 100: General

EN 3475-705, Aerospace series — Cables, electrical, aircraft use — Test methods — Part 705: Contrast measurement

EN 3475-706, Aerospace series — Cables, electrical, aircraft use — Test methods — Part 706: Laser markability

EN 3838, Aerospace series — Requirements and tests on user-applied markings on aircraft electrical cables 1)

EN ISO 10012, Measurement management systems — Requirements for measurement processes and measuring equipment (ISO 10012:2003)

5

¹) Published as ASD Prestandard at the date of publication of this standard.